

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 **ЩЕНОК ГАРРИ,**
или Здравствуй, дом!
- 2 **ЩЕНОК ДЖЕСС,**
или Давай дружить!
- 3 **КОТЁНОК ДЫМКА,**
или Тайна домика на дереве
- 4 **КОТЁНОК ПУШИНКА,**
или Рождественское чудо
- 5 **ЩЕНОК ЭЛЛИ,**
или Долгая дорога домой
- 6 **ЩЕНОК ЭЛФИ,**
или Не хочу быть один!
- 7 **КОТЁНОК УСАТИК,**
или Отважное сердце
- 8 **ЩЕНОК КРОШКА,**
или Друзья навек
- 9 **КОТЁНОК ФИАЛКА,**
или Коробка с сюрпризом
- 10 **КОТЁНОК МИЛЛИ,**
или С возвращением, леопард!
- 11 **КОТЁНОК ПИРАТ,**
или Ловкий коготь
- 12 **ЩЕНОК ОСКАР,**
или Секрет счастливого Рождества
- 13 **КОТЁНОК РЫЖИК,**
или Как найти сокровище
- 14 **КОТЁНОК ПУГОВКА,**
или Храбрость в награду
- 15 **ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,**
или Давай мириться!
- 16 **ЩЕНОК ТИММИ,**
или Я иду искать!
- 17 **ЩЕНОК СИД,**
или Лучший трюк
- 18 **ЩЕНОК БАРНИ,**
или Пушистый герой
- 19 **КОТЁНОК СНЕЖИНКА,**
или Зимнее волшебство
- 20 **КОТЁНОК КЭТТИ,**
или Секрет в шкафу
- 21 **ЩЕНОК РИНА,**
или Таинственное путешествие
- 22 **КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,**
или Двойной сюрприз

начало списка↑

- | | |
|--|--|
| 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня! | 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать |
| 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг | 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел |
| 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец | 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх |
| 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка | 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться |
| 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки | 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга |
| 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом | 44 КОТЁНОК КЛЯКСА,
или Загадка привидения |
| 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку | 45 ЩЕНОК АСТИ,
или Послушай, как я читаю |
| 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье | 46 КОТЁНОК ТУЧКА,
или Пушистое приключение |
| 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи | 47 КОТЁНОК ЗАПЛАТКА,
или Обретённый дом |
| 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах | 48 КОТЁНОК АРЛИ,
или Пушистый пожарный |
| 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы | 49 КОТЁНОК БУСИНКА,
или Друг с железной дороги |
| 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо | 50 ЩЕНОК ЛАПОЧКА,
или Невероятное возвращение |
| 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений | 51 ЩЕНОК МИЛО,
или Счастье на поводке |
| 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня! | 52 КОТЁНОК ЛУЧИК,
или Тоска по дому |
| 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад | 53 КОТЁНОК БИЛЛИ,
или Хрупкие лапки |
| 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик | 54 ЩЕНОК ТРЭВИС,
или Маленький спасатель |

Холли Вебб

Котёнок Заплата,
или
Обретённый дом



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва
2025

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb
THE KITTEN NEXT DOOR

Text copyright © Holly Webb, 2021
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2021

Вебб, Холли.

В26 Котёнок Заплата, или Обретённый дом / Холли Вебб ; иллюстрации Софи Вильямс ; [перевод с английского Е. А. Пудовой]. — Москва : Эксмо, 2025. — 144 с. : ил. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-04-210406-0

София всю жизнь мечтает о кошке, но родители против. Когда к ним во двор от соседней пробирается крошечная трёхцветная кошечка по имени Заплата, девочка сразу к ней привязывается. Но соседи уезжают, и котёнок остаётся один... Сможет ли София уговорить родителей найти Заплатке новый дом?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-210406-0

© Пудова Е. А., перевод на русский язык, 2025
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

Для Амелии

Глава первая



— Ты купила рождественские подарки для Оливера и Тигги? — спросила София, щекоча Оливера под подбородком.

Чёрный кот обожал, когда его чешут. Он сидел на диване, высоко задрав нос и довольно мурлыкая.

Её подруга Зара хихикнула:

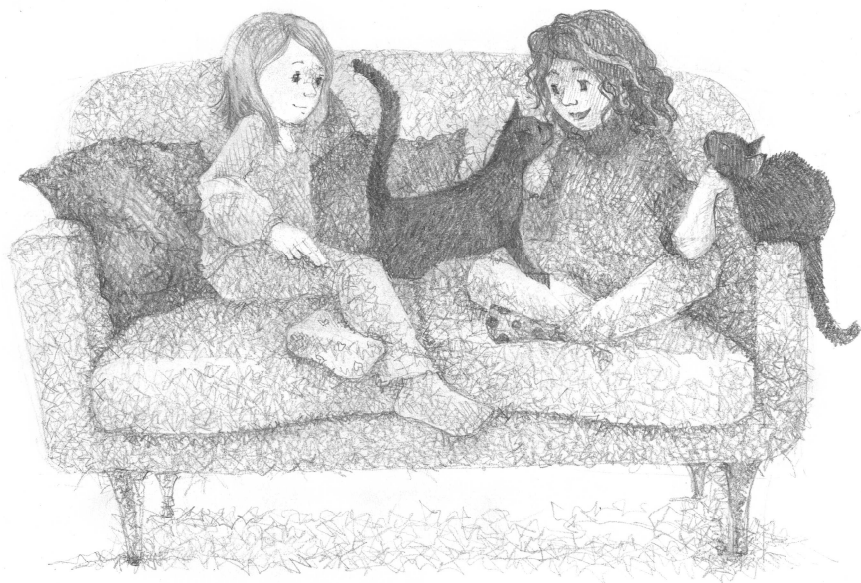
— Смотри, Тигги ревнует. Она хочет, чтобы ты и её погладила.

Тигги спокойно сидела на коленях у хозяйки, но вдруг заметила, как много внимания София уделяет Оливеру. Кошка вскочила и, обойдя диван, лапой шлёпнула девочку по руке, требуя, чтобы та почесала подбородок и ей.

— Хорошо-хорошо, Тигги, послушай, тебя я могу гладить правой рукой.

София гладила двух шикарных чёрных кошек, посмеиваясь над тем, как они ревнуют друг к другу.

— Иногда мне кажется, что они любят тебя больше, чем меня, — Зара закатила глаза. — Конечно, мы купили им рождественские подарки. Мама нашла в Интернете потрясающих игрушечных рыбок с кошачьей



мятой — они выглядят совсем как живые. Тигги досталась сардинка, а Оливеру — форель. Тигги как-то оставила свою рыбку посреди прихожей. Бабушка подумала, что это настоящая рыбина, и переживала, что кошки украли чей-то обед. Такое уже было — Оливер однажды вернулся домой с сосиской во рту, которую где-то стащил.

— Ну ты и нахалюга! — попеняла София Оливеру, но он только закрыл глаза и замурлыкал ещё громче. София улыбнулась, глядя на кошек, и постаралась сдержать грустный вздох.

Заре очень повезло, что у неё было сразу две кошки, да ещё такие добрые и милые. София отдала бы всё на свете, чтобы у них дома жила хотя бы одна. Родители любили животных, но на её просьбы мама обычно отвечала, что они и так слишком заняты — у них есть София и её младшая сестрёнка Лия, и сил на домашних животных уже не остаётся.

— Мы подумаем об этом, когда Лия подрастёт, давай подождём, пока ей исполнится хотя бы четыре или пять, — пообещала мама Софии. Но Лии было всего два го-

да — ждать было жутко долго. Приходилось довольствоваться общением с Оливером и Тигги, пользуясь добротой Зары, разрешавшей подруге играть с ними. На улице София подходила к каждой кошке или котёнку. Она знала имена всех кошек и котов, встречавшихся по пути в школу.

— Ой, смотри, твоя мама и Лия идут к нам, — сказала Зара, выглядывая из окна. — Я думала, ты останешься подольше.

— Я тоже, — София вздохнула. — Я люблю начало рождественских каникул, но после праздников время тянется так долго, особенно когда постоянно идёт дождь. Дома делать совершенно нечего! — она потёрлась щекой о мягкую макушку Оливера.

— Я, пожалуй, пойду надену пальто.

В дверь позвонили, и Оливер с Тигги спрыгнули с колен Софии, чтобы посмотреть, кто это, — они были очень любопытными. Девочки неохотно последовали за ними. София надевала туфли, пока её мама и Зара болтали о Рождестве, а Лия пыталась высунуться из коляски и погладить Оливера и Тигги.

— Твоя сестрёнка любит кошек так же сильно, как ты! — сказала Зара, смеясь, когда Тигги поставила передние лапы на сиденье коляски и позволила Лии потянуть себя за уши.

— О Лия, будь осторожнее! — с тревогой сказала мама Софии.

— Не волнуйся! Тигги не кусается, — успокоила её мама Зары. — Она очень добрая. И если бы она не хотела общаться



с Лией, то просто спряталась бы. Я вообще удивляюсь, почему она ещё не попыталась забраться к ней в коляску.

— Я готова, мама, — сказала София, наклоняясь, чтобы на прощание погладить кошек.

— Спасибо, что пригласили меня, — поблагодарила она маму Зары. — Увидимся! Можно Зара придёт к нам, мама?

— Конечно, но сейчас я хочу побыстрее вернуться домой, потому что снова начинается дождь. Похоже, сейчас польёт как из ведра.

Семейство торопливо зашагало домой. Они жили на той же улице, что и Зара, но на противоположном конце — достаточно далеко, чтобы промокнуть насквозь.

— О, ну где же они, где? — пробормотала мама, роясь в сумке в поисках ключей от входной двери, в то время как София подпрыгивала на месте, чтобы согреться, и покачивала коляску Лии. Сестрён-